下倉 SHIMOKURA スキー場

下倉ツリーランエリアをご利用の皆様へ

Shimokura Tree Run Area Local Rule　给利用下仓野雪区的各位

ご利用前に必ずエントリー手続きが必要です。　Registration required before entry.　使用前務必事先完成報名手續。

下倉ツリーランエリア（以下、エリア）は、下記事項を全て承諾いただき、所定のエントリー手続きを行った方のみご利用いただけます。

■ご利用前に必ずエントリー手続きが必要です。
- 下倉ロッジ内「ツリーラン受付」にて、エントリーシートを提出し、エントリーを行い指定の腕章を付けてください。（エントリーシート提出者以外は滑走できません）

■ご利用後に腕章の返却が必要です。
- ご利用後は腕章を下倉ロッジ内、指定場所へご返却ください。ご返却の無い場合は安全確認のため、連絡確認をさせていただきます。

■ご利用にあたって、次の注意事項を確認ください。
- エリアのご利用可能時間はオープンから15:00 までです。ただし、パトロールが危険と判断した場合には、時間短縮または滑走禁止とする場合があります。
- エリアご利用時は、必ずヘルメットを着用してください。
- エリア内は「立木を含む障害物による危険」「地形の凹凸による危険」「雪の状態による危険」「雪に隠れた障害物による危険」が一般ゲレンデ以上にあることを充分ご理解のうえ、「自己責任」のもと滑走してください。
- エリアの範囲は「規制ロープ」と「注意看板」で表示してありますので、それ以外の場所では滑走しないでください。
- エリア進入時は指定の入口から入場し、他の滑走者の動きに充分注意し安全確認をしたうえで進入してください。また、携帯電話に緊急連絡先（パトロール本部）のご登録をお願いいたします。
- 出口から一般コースへの合流時は周囲の確認を行い必要に応じて一旦停止するなど危険回避に努めてください。
- エリア内の気象状況やコンディションの変化、障害物等の発生などによりパトロールが危険と判断した場合にはエリアを「滑走禁止」とし、エリア入口およびゲレンデ案内板に表示します。
- エリア内「滑走禁止」の場合、エリア内は「滑走禁止区域」となることから、進入が認められた際にはリフト券を没収いたします。
- エリア内での怪我や事故については、当スキー場はその責任を一切負いません。
- エリア内での救助対応は理由の有無にかかわらず有料となります。

救助費用 Cost of rescue 救援費用	救助スタッフ派遣 Rescue crew　派遣救援人員	1 名 1 時間につき per person/per hour　每1名1小時	¥20,000	運転スタッフ込み include driver　包含駕駛人員費用
	スノーモビル手配 Snowmobile　安排雪地摩托車	1 台 1 時間につき per snowmobile/per hour　每1輛1小時	¥20,000	
	雪上車手配 Snow vehicle　安排雪地車輛	1 台 1 時間につき per vehicles/per hour　每1輛1小時	¥50,000	
	救助に関わるリフト運転時間延長 Extended lift time of rescue　為救援延長纜車運行時間	1 基 1 時間につき per lift/per hour　每1部1小時	¥50,000	運転スタッフ込み include lift crew　包含纜車操作員

"Shimokura Tree Run Area" (hereinafter called "area") can only be used by players who have accepted the following compliance rules and have followed the prescribed procedures.

■About the prescribed procedures before using the area
- Please perform the prescribed procedure at the "Tree Run Reception Desk" in Shimokura Lodge, receive the specified armband, and attach it on your arm. (If you do not follow procedure, you can not use the area.)

■About return of armband
- Please return the armband to the designated place in Shimokura Lodge after using the area. If the armband is not returned, we will call you to confirm your safety.

■Rule and condition
- The area is available from opening to 3 p.m. However, it may be shortened or closed if the patrol deems the area dangerous.
- Always wear a helmet in the area.
- This area has more danger than ski slopes, such as "Risk from obstacles including trees" "Risk from unevenness terrain" "Risk from avalanche due to snow condition" "Risk from obstacles hidden in the snow". Please run at your own risk.
- The range of area is indicating by "Regulation Line" and "Caution signboard". Do not run outside the area.
- When entering the area, please enter from the exclusive gate, paying attention to other users. Also, please register emergency contact (patrol) on your mobile phone.
- When returning to ski slopes, check your surroundings and stop as necessary to avoid danger.
- If the patrol deems dangerous due to changes in weather conditions or area conditions, occurrence of obstacles, running through the area will be banned. When the area is closed, it will be informed at enter gate of the area, and trail information board.
- The lift ticket will be confiscated if enter into the prohibited area is confirmed.
- We are not responsible for any injuries or accidents in the area.
- Regardless of the reason, rescue activities in the area will be charged.

下倉林間滑雪區（以下簡稱滑雪區）僅限完全同意下列事項, 並依規定完成報名手續者, 方可使用。

■使用前務必事先完成報名手續。
- 請至下倉木屋內的「林間滑雪櫃台」提出報名表, 完成報名手續並配戴指定的臂章。(未提出報名表者不得在滑雪區滑雪)

■使用後必須歸還臂章。
- 使用後請將臂章歸還至下倉木屋內的指定位置。如未歸還臂章, 工作人員將與您聯繫, 以確認您的安全。

■使用時請確認下列注意事項。
- 滑雪區可使用的時間為 8:30（或是 9:00）至 15:00 為止。但是, 當巡邏人員判斷情況危險時, 有可能縮短開放時間或禁止滑雪。
- 使用滑雪區時, 請務必配戴安全帽。
- 滑雪區內比一般滑雪場存在著更多危險, 例如「樹木及其他障礙物所導致的危險」「地形凹凸不平所導致的危險」「冰雪狀態所導致的危險」「被冰雪覆蓋的障礙物所導致的危險」, 請充分理解上述情況, 並承諾「自行負責」方可進行滑雪。
- 滑雪區的範圍以「警戒繩」及「注意看板」標示 , 請勿在除此之外的地方滑雪。
- 進入滑雪區時請由指定的入口進場, 並充分留意其他滑雪者的動向, 確認安全後再進場。此外, 請在手機中存入緊急連絡電話（巡邏總部)。
- 由出口往普通滑雪道匯合時, 請確認周圍環境, 根據情況有必要時請暫停滑行等, 盡量避免危險發生。
- 根據滑雪區內的氣象狀況, 場地條件變化, 障礙物的出現等, 當巡邏人員判斷情況危險時, 滑雪區內將「禁止滑雪」, 同時也標示於滑雪區入口及滑雪場指示看板上。
- 當滑雪區內「禁止滑雪」時, 滑雪區內成為「禁止滑雪區域」, 如發現擅自闖入, 將沒收纜車券。
- 對於滑雪區內的任何受傷或意外, 本滑雪場一概不負責。
- 滑雪區內的救援服務, 無論任何理由, 皆須自行支付救援費用。

緊急連絡先（パトロール本部）のご登録をお願いいたします。
Please register emergency contact (patrol) on your mobile phone.　請在手機中存入緊急連絡電話（巡邏總部)。　**0195-78-3456**